

༄༅། རྒྱ་གར་སྐད་དུ་བྲི་རྒྱུ་ནི་ཁ་ཏ་པ་ལ་རྒྱ་མཁུ་ཏིཤ།

梵语云：师利嘉纳古纳帕拉那麦督谛

བོད་སྐད་དུ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྟོད་པ།

藏语云：《吉祥胜妙智慧功德赞》

བཙམ་ལུན་འདས་འཇམ་པའི་དབྱངས་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ།

顶礼薄伽梵妙音！

།གང་གི་སྒོ་བློས་སྒྲིབ་གཉིས་སྒྲིན་བལ་ཉི་ཉར་ནམ་དག་རབ་གསལ་བ།།

谁之智慧 离二障云 犹如净日极明朗，

ཇི་སྟེད་དོན་ཀུན་ཇི་བཞིན་གཟིགས་ཕྱིར་ཉིད་ཀྱི་ཕྱགས་ཀར་སྒྲེགས་བམ་འཛིན།།

所有诸义 如实观故 胸中执持般若函，

གང་དག་སྒྲིད་པའི་བཙོན་རར་མ་རིག་ཐུན་འཛོམས་སྤྱག་བཟུལ་གྱིས་གཟིར་བའི།།

诸有于此 生死牢狱 无明暗覆苦所逼，

འགྲོ་ཚྭགས་ཀུན་ལ་བྱ་གཅིག་ཉར་བཅེ་ཡན་ལག་དྲུག་ཅུའི་དབྱངས་ལུན་གསུང་།།

众生海中 悲同一子 具足六十韵音语，

འབྲུག་ཉར་ཆེར་སྒྲོགས་ཉོན་མོངས་གཉིད་སྦྲང་ལས་ཀྱི་ཕྱགས་སྒྲོག་འགྲོལ་མཛད་ཅིང་།།

如大雷震 烦恼睡起 业之铁索为解脱，

མ་རིག་ཐུན་སེལ་སྤྱག་བཟུལ་སྤུ་གྱ་ཇི་སྟེད་གཙོད་མཛད་རལ་གི་བསྐྱམས།།

无明暗除 苦之苗芽 尽皆为断挥宝剑，

གདོད་ནས་དག་ཅིང་ས་བཅུའི་མཐར་མོན་ཡོན་ཏན་ལུས་རྫོགས་རྒྱལ་སྐས་སྒྱ།།

从本清净 究竟十地 功德身圆 佛子最胜体，

བཅུ་ཕྱག་བཅུ་དང་བཅུ་གཉིས་རྒྱན་ལྷས་བདག་སྒྲིའི་ཐུན་སེལ་ཁྱོད་ལ་འདུད།

百一十二 相好庄严 除我心暗 敬礼妙吉祥

(持诵功德)

ཁང་ཞིག་ལྷག་པའི་བསམ་པ་རྣམ་པར་དག་པས་གཅིག་དང་བདུན་དང་།

若有人以殊胜清净意乐，

ཉི་ཤུ་ཙ་གཅིག་དང་། བརྒྱ་དང་། སྟོང་ལ་སོགས་པ་དག་ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་སྟོགས་པ་དེ་ནི་གོ་
རིམས་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་དུ།

每日读诵或一遍、或七遍，或二十一遍，或百遍，或千遍等，

སྦྱིབ་པ་འདག་པ་དང་། རྩོས་པ་འཛིན་པ་དང་། སྦྱོབས་པ་དང་། མི་བརྗེད་པའི་གཟུངས་དང་།
ཕྱིར་སྐོལ་བ་ཐམས་ཅད་འཛོམས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་པོ་དང་སྟོབས་ལ་སོགས་པ་ཡོན་
ཏན་དཔག་དུ་མེད་པ་དང་ལྷན་པར་འགྱུར་རོ།

如其次第，是人将具：罪障清净、明记所闻、辩才无碍、不忘陀罗尼、
破除一切诤论之慧根与无量慧力也；

གང་ཞིག་ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་ལན་གསུམ་དུ་བསྟོད་པ་བྱེད་པ་དེ་ནི་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་ཡོན་
ཏན་དེ་དག་དང་ལྷན་པས་

若凡每日三次作礼赞者，是人由具所说彼等功德故，

ཤེས་རབ་དང་སྟོང་རྗེ་ལམ་དང་ས་རྣམས་རིམ་གྱིས་བཟོད་དེ། གོང་ནས་གོང་དུ་ཆེས་ཆེར་
འཕགས་ནས་ཐུར་དུ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་གོང་ཁྱེར་དུ་བྱིན་ནས་འགོ་བ་མ་ལུས་
པ་འཁོར་བ་ལས་སྦྱོལ་བའི་དེད་དཔོན་ཆེན་པོར་འགྱུར་རོ།

将依次入诸智慧悲道、地，辗转超胜，速达一切相智城已，而成救度一
切轮回众生之大商主也。

དཔལ་ཡེ་ཤེས་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྟོད་པ། སྦྱོབ་དཔོན་རྩི་རྗེ་མཆོན་ཆས་
མཛད་པ་རྫོགས་སོ།།

《吉祥胜妙智慧功德赞》由阿闍梨金刚利器撰造圆满。

ཀྱུ་གར་གྱི་པ་རྗེ་ཏ་འབྱམ་ཕྱག་གསུམ་པ་དང་། བོད་ཀྱི་རྫོག་ལ་རྩ་བས་བསྐྱུར་བའོ།

由天竺班智达本察松巴（三十万者）及西藏俄大译师翻译。

（《文殊赞》采用观空法师译本，持诵功德等由丹增江秋于 2020 年 1

月 2 日由藏译汉）